

Programm

Seminar

**für deutsche Rechtsreferendarinnen und Rechtsreferendare
zur Einführung in das französische Rechtswesen**

vom 24. März bis 28. März 2025

veranstaltet vom

Ministerium der Justiz des Landes Nordrhein-Westfalen

L e i t u n g:

Leitende Ministerialrätin
Dr. Corinna DYLLA-KREBS,

Direktor des Amtsgerichts
Sebastian HOLTMANN

Sonntag, 23. März 2025

Eigene Anreise der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

18:00 Uhr

bitte pünktlich erscheinen; es gibt keine Reservierung, die Gruppe muss das Restaurant geschlossen spätestens um 18:10 Uhr betreten

Restaurant „Chartier“

7 Rue du Faubourg Montmartre, 75009 Paris

unverbindliches Treffen zum gemeinsamen Abendessen

Montag, 24. März 2025

8:45 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (*Sicherheitskontrolle! Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!*)

Eröffnungsveranstaltung

9:00 Uhr bis 10:30 Uhr

Maison du Barreau de Paris (Haus der Pariser Anwaltskammer),

Salle Pont au Change, Place Dauphine/ 2-4 Rue de Harlay, 75001 Paris (Eingang gegenüber der Rückseite des Palais de Justice)

Christian ROTH, Avocat à la Cour, Präsident des Deutsch-Französischen Ausschusses der Pariser Anwaltskammer

Christian KLEIN, Rechtsanwalt, Avocat à la Cour, Vize-Präsident des Deutsch-Französischen Ausschusses der Pariser Anwaltskammer

Begrüßung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer
und

10:30 Uhr bis 13:00 Uhr

Direktor des Amtsgerichts Sebastian HOLTSMANN:

Einführung in das französische Recht und in die französische Rechtssprache -

Referat mit integrierten praktischen Übungen

13:45 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (*Sicherheitskontrolle! Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!*)

14:00 Uhr bis 16:30 Uhr

Cour de cassation,

5 Quai de l'Horloge 75001 Paris

Prof. Dr. Renaud SALOMON, Avocat général à la Cour de cassation / Première chambre civile, Professeur à l'université de Paris Dauphine

Führung durch das Gebäude und Vortrag über Aufgaben und Arbeitsweise der Cour de cassation

17:15 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (*Sicherheitskontrolle! Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!*)

17:30 Uhr bis 19:30 Uhr

Deutsche Botschaft in Paris,

13-15 Avenue F.D. Roosevelt, 75008 Paris
(gegenüber dem Eingang des Grand Palais)

Michael HOFFMANN, Vortragender Legationsrat, Leiter der Abteilung für Rechts- und Konsularangelegenheiten:

Vortrag und Diskussion zu Berufstätigkeit und Berufsaussichten im Auswärtigen Dienst

Dienstag, 25. März 2025

8:45 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (*Sicherheitskontrolle! Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!*)

9:00 Uhr bis 13:00 Uhr

École de Formation Professionnelle des Barreaux de la Cour d'Appel de Paris (EFB),

1 Rue Pierre-Antoine Berryer, 92130 Issy-les-Moulineaux

Barbara CLAUSS, Responsable du département international

Vortrag zur französischen Rechtsanwaltsausbildung

und

9:30 Uhr bis 11:00 Uhr

Catherine STARY, Avocate à la Cour, Vize-Präsidentin des Deutsch-Französischen Ausschusses der Pariser Anwaltskammer:

- 11:00 Uhr bis 13:00 Uhr *Workshop „Déontologie / Anwaltliches Berufsrecht“*
- Direktor des Amtsgerichts Sebastian
HOLTMANN
- Fortsetzung des Referats mit Übungen*
- 14:00 Uhr *Ankunft vor dem Gebäude (Bitte Wartezeit einplanen!)*
- 14:15 Uhr bis 16:15 Uhr **Deutsch-Französische Industrie- und Handelskammer (AHK) – Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie,
18 rue Balard, 75015 Paris**
- Aurore LIBÉRAL, Leitung Abteilung Recht & Steuern
- Charlotte PEREZ, Leitung Referat für Arbeits- und Sozialrecht,
- Yvonne ZWIENER, Leitung Referat für Steuern und Unternehmensgründungen
- Nikolai HANCIEWICZ, Jurist
- Begrüßung und Überblick über die Tätigkeiten der Abteilung*
- 16:55 Uhr *Ankunft vor dem Gebäude*
- 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr **COFFRA/SOFFAL – Société Juridique & Fiscale Franco-Allemande,
16, rue Auber, 75009 Paris**
- Jörg LETSCHERT,
Avocat à la Cour, Rechtsanwalt
Marc PLEGER, Avocat à la Cour
Nicola CHAUDESSOLLE, Avocate à la Cour
Rechtsanwältin,
Bianca LOHMANN, Avocate à la Cour,
- Vortrag über die Berufsaussichten und die Tätigkeiten deutscher Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte in Frankreich
mit Diskussion*

Mittwoch, 26. März 2025

8:45 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (Sicherheitskontrolle!
Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere
bereithalten!)

9:00 Uhr bis 11:30 Uhr

**Maison du Barreau de Paris (Haus der Pariser
Anwaltskammer),**

**Salle Pont au Change, Place Dauphine/ 2-4
Rue de Harlay, 75001 Paris** (Eingang
gegenüber der Rückseite des Palais de Justice)

Direktor des Amtsgerichts Sebastian
HOLTMANN

Fortsetzung des Seminars mit Übungen

11:50 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (Sicherheitskontrolle!
Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere
bereithalten!)

12:00 Uhr bis 13:00 Uhr

**Tribunal des activités économiques de Paris,
1 Quai de la Corse, 75181 Paris**

Karl H. BELTZ, Avocat honoraire,
Rechtsanwalt i.R.

Führung durch das Tribunal de Commerce

14:50 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (Sicherheitskontrolle!
Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere
bereithalten!)

15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Ministère de la Justice,

13 Place Vendôme, 75001 Paris

Hilâl BERK, Magistrate de liaison d'Allemagne en
France, Deutsche Verbindungsrichterin in
Frankreich

*Begrüßung und Vorstellung des französischen
Justizministeriums und der Aufgaben einer
Verbindungsrichterin, Hausführung*

Donnerstag, 27. März 2025

- | | |
|-------------------------|---|
| 8:45 Uhr | Ankunft vor dem Gebäude (<u>Sicherheitskontrolle!</u>
<u>Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!</u>) |
| 9:00 Uhr bis 11:30 Uhr | Cour de cassation,
6 Boulevard du Palais, 75001 Paris,
<u>Treffpunkt:</u> 5 Quai de l'Horloge 75001 Paris
Prof. Dr. Renaud SALOMON, Avocat général à la
la Cour de cassation / Première chambre civile,
Professeur à l'université de Paris Dauphine
<i>Führung durch das Gebäude und Vortrag über
Aufgaben und Arbeitsweise der Cour de
cassation</i>

<i>(verlegt auf Montagnachmittag)</i> |
| 13:15 Uhr | Ankunft vor dem Gebäude (<u>Sicherheitskontrolle!</u>
<u>Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!</u>) |
| 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr | Tribunal de Paris,
29-45 Avenue de la Porte de Clichy, 75017 Paris
Frédéric COUFFIN, Avocat au Barreau de Paris:
<i>Führung durch das Gebäude mit Erklärungen,
nach Möglichkeit Besuch von Sitzungen</i> |
| 18:45 Uhr | Ankunft vor dem Gebäude (<u>Sicherheitskontrolle!</u>
<u>Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere bereithalten!</u>) |

19:00 Uhr bis 20:30 Uhr

**Maison du Barreau de Paris (Haus der Pariser
Anwaltskammer), Salle Gaston Monnerville**

Vortrag vor der Commission Franco-Allemande

*„L'égalité femme / homme dans les comités de
direction en France et en Allemagne“*

Modérateur :

Christian Roth - Avocat au barreau de Paris

Intervenante :

Bénédicte Querenet-Hahn - Avocate au barreau
de Paris

Freitag, 28. März 2025

8:45 Uhr

Ankunft vor dem Gebäude (Sicherheitskontrolle!
Bitte Wartezeit einplanen und Ausweispapiere
bereithalten!)

09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Conseil d'État,

1 Place du Palais-Royal, 75001 Paris

Ariane PIANA-ROGEZ, Auditrice, Section du
contentieux, Section sociale

Caroline LAFEUILLE, Chargée de mission de la
Délégation aux relations internationales :

*Führung durch das Gebäude und Vortrag über
Aufgaben und Arbeitsweise des Conseil d'État*

11:15 Uhr bis 13:00 Uhr

Conseil constitutionnel,

2 rue de Montpensier, 75001 Paris

Raoul SARAGOSSE

Chargé de mission en droit comparé et européen

Führung durch das Gebäude und Vortrag über
Aufgaben und Arbeitsweise des Conseil
constitutionnel

anschließend

Feedback und Verabschiedung